

# Gebrauchsanweisung miniMopschüttler



---

Lesen Sie **unbedingt** die  
Gebrauchsanweisung vor  
Aufstellung – Installation – Inbetriebnahme.  
Dadurch schützen Sie sich und  
vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

<b>1.0 Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung des Mopschüttlers</b>	
<b>1.2 Technisch elektrische Sicherheit</b>	
<b>1.3 Gerätebenutzung</b>	
<b>2.0 Maschinenbeschreibung .....</b>	<b>4</b>
<b>2.1 Funktion der Bedienungselemente</b>	
<b>2.2 Beschreibung</b>	
<b>2.3 Gerätebenutzung</b>	
<b>3.0 Reinigung und Pflege .....</b>	<b>5</b>
<b>3.1 Schmutzschublade</b>	
<b>3.2 Einschubfach der Schmutzschublade</b>	
<b>4.0 Hinweise für den Aufsteller .....</b>	<b>5</b>
<b>4.1 Ausrichten</b>	
<b>4.2 Elektroanschluss</b>	
<b>4.3 Sockel</b>	
<b>4.4 Säulenaufstellung</b>	
<b>5.0 Technische Daten .....</b>	<b>6</b>
<b>6.0 Fehlerbehebung .....</b>	<b>6</b>
<b>7.0 EG – Konformitätserklärung .....</b>	<b>7</b>

## **1.0 Sicherheitshinweise und Warnungen**

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den miniMopschüttler in Betrieb nehmen. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an dem Gerät.

Werden weitere Personen in die Handhabung des miniMopschüttlers eingewiesen, so sind ihnen diese wichtigen Sicherheitshinweise zugänglich zu machen und/oder vorzutragen.

### **1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung des Mopschüttlers**

Dieser miniMopschüttler darf ausschließlich für das Reinigen von Feuchtwischbezügen verwendet werden. Da Brandgefahr besteht, dürfen andere Textilien nicht gereinigt werden.

### **1.2 Technisch elektrische Sicherheit**

- Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein Schutzleitersystem angeschlossen wird. Es ist sehr wichtig, dass diese grundlegende Sicherheitsvorkehrung vorhanden ist; im Zweifelsfall die Hausinstallation durch einen Fachmann überprüfen lassen. Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch eine fehlende oder unterbrochene Schutzleitung verursacht werden.
- Der miniMopschüttler ist nur dann elektrisch vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter gezogen, der Hauptschalter oder die Sicherung (bauseitig) ausgeschaltet ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Brune + Co. Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen gewährleisten wir, dass Sie in vollem Umfang die Sicherheitsanforderungen erfüllen, die wir an unser Gerät stellen.
- Der miniMopschüttler darf **nicht** mit Reinigungsmaschinen, die mit FCKW-haltigen Lösungsmitteln arbeiten, in einem Raum betrieben werden. Austretende Dämpfe zersetzen sich bei der Verbrennung zu Salzsäure, wodurch unangenehme Folgeschäden an Feuchtwischbezügen und Maschine hervorgerufen werden. Bei Aufstellung in getrennten Räumen darf kein Luftaustausch erfolgen.
- Lagern oder verwenden Sie in der Nähe des miniMopschüttlers kein Benzin, Petroleum oder sonstige leicht entzündliche Stoffe. **Brand- und Explosionsgefahr!**
- Bei nicht zeit- und fachgerechter Wartung sind Leistungsverluste, Funktionsstörungen und Brandgefahr nicht auszuschließen.

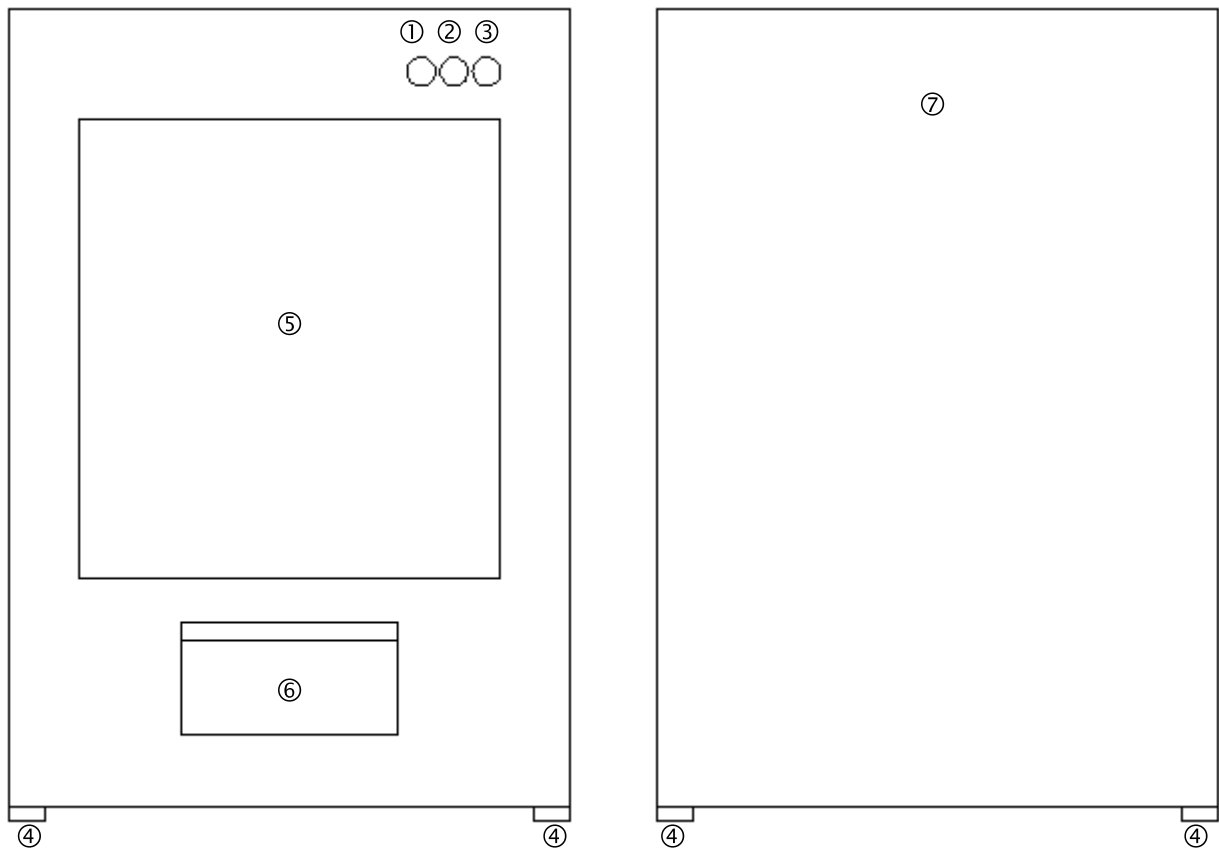
### **1.3 Gerätebenutzung**

- Der miniMopschüttler darf nur betrieben werden, wenn für ausreichende Raumbelüftung gesorgt ist.
- Erlauben Sie Kindern nie, im, auf oder in der Nähe des miniMopschüttlers zu spielen oder sogar selbst den miniMopschüttler zu bedienen.
- Geräte bei denen Bedienelemente oder die Isolierung von Leitungen beschädigt sind, dürfen vor einer Reparatur nicht mehr betrieben werden.
- Beschädigen, entfernen oder umgehen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und Bedienelemente des miniMopschüttlers.
- Benutzen Sie den miniMopschüttler nur, wenn alle abnehmbaren Außenverkleidungsteile montiert sind und somit kein Zugriff zu stromführenden oder sich drehenden Maschinenteilen besteht.
- Desinfektions- und Reinigungsmittel enthalten häufig chlorhaltige Verbindungen. Trocknen solche Mittel auf Edelstahl-Oberflächen an, können die entstehenden Chloride den Edelstahl angreifen und Rost erzeugen. Durch Verwendung chlorfreier Mittel zum Waschen sowie zum Reinigen der Edelstahloberflächen schützen Sie ihr Gerät vor Rostschäden. Lassen Sie sich im Zweifelsfall die Unbedenklichkeit des Mittels durch den Hersteller bestätigen. Versehentlich auf die Edelstahloberfläche geratene chlorhaltige Mittel mit Wasser abwaschen, danach die Oberfläche mit einem Tuch trocken reiben. Zur Reinigung des miniMopschüttlers darf kein Hochdruckreiniger und kein Wasserstrahl benutzt werden.

## 2.0 Maschinenbeschreibung

### 2.1 Funktion der Bedienungselemente

### Rückseite



- ① **Netz - Ein- und Ausschalter** Durch das Betätigen wird die Maschine ein- bzw. ausgeschaltet.
- ② **Starttaste** Mit Betätigung wird das Programm gestartet.
- ③ **Not-Aus-Schalter** Betätigung nur bei Gefahr. Durch Drücken auf den roten Knopf wird die Maschine ausgeschaltet. Nach Gefahrenbeseitigung wird der Schalter durch Herausziehen entriegelt
- ④ **Schraubfüße** Höhenverstellbare Füße zum Ausrichten der Maschine.
- ⑤ **Beladetür** Nach Schließen der Tür ist das Programm zu starten.
- ⑥ **Schmutzschublade** Nimmt den Schmutz aus den Möppen auf.
- ⑦ **Schaltschrank** Hinter der Verkleidung befinden sich die Elektroanschlüsse.

## **2.2 Beschreibung**

Bei der Reinigung von Fußböden werden Feuchtwischbezüge (Möppe) eingesetzt. Diese nehmen den Schmutz auf. Anschließend werden diese Möppe in gewerblichen Waschmaschinen gewaschen. Es kommt nicht selten vor, dass die Waschmaschine oder das nachgeschaltete Wasserabflusssystem durch die teilweise groben Verschmutzungen aus den Mops verstopfen und einen großen Wartungsaufwand bzw. -kosten und Maschinenstillstandszeiten verursachen.

Eine manuelle Säuberung der schmutzigen Möppe ist häufig unzureichend und die vorbeschriebenen Probleme entstehen.

Diese Probleme löst der miniMopschüttler. Mit diesem Gerät erreicht man, dass die schmutzigen Möppe vor dem Waschvorgang einer mechanischen Säuberung unterzogen werden.

## **2.3 Gerätebenutzung**

Die Beladetür wird geöffnet und die schmutzigen und feuchten Feuchtwischbezüge hineingegeben. Nach Schließen der Tür wird mittels des grünen Leuchtstarttasters das automatisch ablaufende Programm gestartet.

Nach Ablauf der standardmäßigen Laufzeit von 20 Minuten erlischt die grüne Startleuchte. Danach werden die Möppe dem miniMopschüttler entnommen und weiter bearbeitet. Nach Ende des Programms muss die Schublade gesäubert werden.

Bei Notfällen ist an der Front der Maschine ein Notausschalter angebracht, der das Gerät bei Störungen sofort abschaltet. Bei Öffnung der Beladetür und bei Herausnahme der Schmutzschublade schaltet die Maschine ebenfalls sofort ab.

## **3.0 Reinigung und Pflege**

### **3.1 Schmutzschublade**

Nach jedem Programmablauf, spätestens nach jedem 5. Mal muss die Schublade entleert werden.

### **3.2 Einschubfach der Schmutzschublade**

Teilweise fallen Flusen neben die Schublade, die mindestens 1 Mal pro Woche abgesaugt werden sollen.

## **4.0 Hinweise für die Aufstellung/den Aufsteller**

Der miniMopschüttler darf nur vom Kundendienst oder einem autorisierten Fachhändler aufgestellt und in Betrieb genommen werden.

Stellen Sie den miniMopschüttler nicht in frostgefährdeten Räumen auf.

### **4.1 Ausrichten**

Ein Fundament ist für den miniMopschüttler nicht erforderlich. Unebenheiten des Bodens sind jedoch auszugleichen. Für einen einwandfreien Lauf ist es wichtig, dass der miniMopschüttler waagrecht aufgestellt wird - durch das Verstellen der Schraubfüße ausrichten.

### **4.2 Elektroanschluss**

Die elektrische Ausrüstung des miniMopschüttlers entspricht den Normen IEC 335-1 und IEC 335-2-11. Den Elektroanschluss darf nur ein zugelassener Elektro-Installateur unter Einhaltung der länderspezifischen Vorschriften wie z. B. - VDE (Deutschland), ÖVE (Österreich) und SEV (Schweiz) – und der Vorschriften des zuständigen Elektrizitätswerkes vornehmen.

### 4.3 Sockel

Für eine ergonomisch optimierte Be- und Entladung kann der miniMopschüttler auf einen Sockel gestellt werden.

### 4.4 Säulenaufstellung

Um Platz zu sparen, kann der miniMopschüttler auf eine Waschmaschine gestellt werden. Dies kann nur vorgenommen werden, wenn der Waschmaschinendeckel für eine Last von 90 kg ausgelegt ist. Die Größe des Waschmaschinendeckels muss mindestens eine Breite von 600 mm und einer Tiefe von 640 mm haben.

Die hinteren Füße des miniMopschüttlers werden mittels Krallen mit dem Waschmaschinendeckel verschraubt.

### 5.0 Technische Daten

Außenmaße (H/B/T):	850/600/700 mm (ohne Sockel)
Elektroanschluss:	1 N AC 230 V 50 Hz
Gesamtanschluss:	0,47 kW
Absicherung:	1 x 16 A
Beladung:	ca. 25 Mops (500 mm Breite)
Nettogewicht:	90 kg
1 Festprogramm:	20 Min. (erweiterbar)
Kabellänge:	2 m
Stecker:	Schuko-Stecker 230 V

### 6.0 Fehlerbehebung

Sie können die meisten Störungen und Fehler, zu denen es im täglichen Betrieb kommen kann, selber beheben. In vielen Fällen können Sie Zeit und Kosten sparen, da Sie nicht den Kundendienst rufen müssen.

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen dabei helfen, die Ursachen einer Störung oder eines Fehlers zu finden und zu beseitigen. Beachten Sie jedoch:

**!!! Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. !!!**

Fehler	Ursache / Lösung
Die Maschine startet nicht.	Die Elektronik benötigt ca. 30 Sekunden bis sie aktiv ist. Danach kann die Maschine durch Betätigen des grünen Tasters gestartet werden.
	Der Netz Schalter ist nicht aktiviert. Drehen Sie diesen auf Ein.
	Kontrollieren Sie, ob die Beladetür geschlossen ist. Erst wenn der Mikroschalter geschlossen ist, kann die Maschine gestartet werden. Dieser muss hörbar klicken.
	Kontrollieren Sie, ob die Schmutzschublade bis zum Ende eingeschoben und eingerastet ist. Erst wenn der Mikroschalter geschlossen ist, kann die Maschine gestartet werden. Dieser muss hörbar klicken.
	Kontrollieren Sie, ob die Klappe des Flusenfilters vollständig anliegt und mit den 2 Drehknöpfen fixiert ist. Erst wenn der Mikroschalter geschlossen ist, kann die Maschine gestartet werden. Dieser muss hörbar klicken.
	Die Mikroschalter am Ende der Schmutzschublade ist verdreht

	oder verflust. Ziehen Sie die Schublade heraus und säubern den Bereich mit einem Staubsauger.
	Der Motorschutzschalter hat wegen Überladung ausgelöst. Demontieren Sie die Rückwand und drehen Sie den Schalter wieder auf Position I.
	Wenn das Getriebe (eventuell transportbedingt) sehr kalt ist, so ist das Getriebeöl sehr zäh und läuft unter Umständen nicht an. Der Motorschutzschalter kann hierbei auslösen. Demontieren Sie die obere Rückwand und drehen Sie den Schalter wieder auf Position I. Lassen Sie den miniMopschüttler sich an die Raumtemperatur anpassen und starten Sie das Gerät erneut.
Die Maschine ist stromlos.	Der Sicherungsautomat hat ausgelöst. Demontieren Sie die Rückwand und aktivieren Sie den Schalter wieder durch das Schieben auf Position I.
	Die hausinternen Sicherungen haben ausgelöst. Aktivieren Sie diese ggf. wieder.

## 7.0 EG - Konformitätserklärung

Hersteller: BRUNE + Co. Textilpflegemaschinen GmbH  
 Anschrift: Vinner Straße 164  
 33729 Bielefeld  
 Produktbezeichnung: Mopschüttler

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften der europäischen Richtlinien überein.

Aussteller: BRUNE + Co. Textilpflegemaschinen GmbH, Bielefeld

Ort, Datum: Bielefeld, 27.11.2012

Rechtsverbindliche Unterschrift:  (Hr. Lohmann)

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktinformation sind zu beachten.

### Fragen richten Sie bitte an:

BRUNE + Co.  
 Textilpflegemaschinen GmbH  
 Vinner Straße 164  
 33729 Bielefeld  
 Tel. 0521 / 24 101  
 Fax 0521 / 22 407  
 E-mail: post@bruco-tex.de  
 www.bruco-tex.de

Stand November 2012